
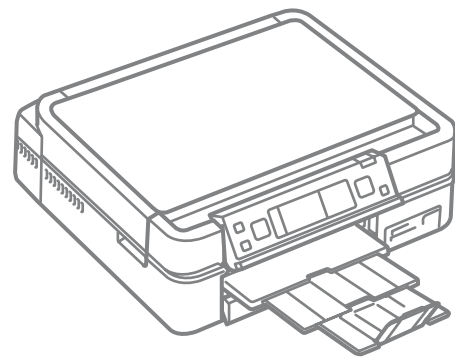


- EN** Start Here
- FR** Démarrez ici
- DE** Hier starten
- NL** Hier beginnen

 Warnings must be followed carefully to avoid bodily injury.
Avertissement à suivre à la lettre pour éviter des blessures corporelles.
Warnungen sind genau einzuhalten, sonst droht Verletzungsgefahr.
Waarschuwingen moet u zorgvuldig opvolgen om letsel te voorkomen.

Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPSGV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäss EN ISO 7779.
Das Gerät ist nicht für die Benutzung am Bildschirmarbeitsplatz gemäß BildscharbV vorgesehen.



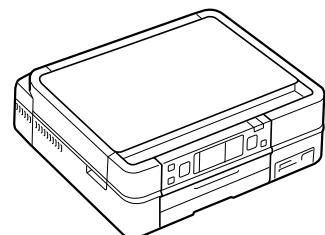
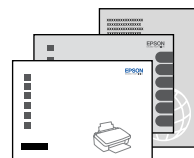
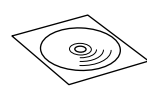
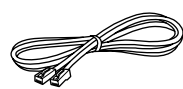
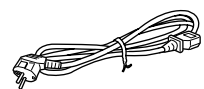
Copyright © 2008 Seiko Epson Corporation. All rights reserved.
Printed in XXXXXX

Unpacking
Déballage
Auspacken
Uitpakken

1

Contents may vary by location.
Le contenu peut varier d'un pays à l'autre.
Inhalt kann je nach Auslieferungsort variieren.
Inhoud kan per land verschillen.

Do not open the ink cartridge package until you are ready to install it in the printer. The cartridge is vacuum packed to maintain its reliability.
N'ouvrez pas l'emballage de la cartouche d'encre avant d'être prêt à l'installer dans l'imprimante. Pour conserver une fiabilité optimale, la cartouche est emballée sous vide.
Öffnen Sie die Tintenpatronenpackung erst, wenn die Tintenpatrone im Drucker installiert werden kann. Um eine gleichbleibende Zuverlässigkeit zu gewährleisten, ist die Tintenpatrone vakuumverpackt.
Open de verpakking van de cartridge pas op het moment waarop u de cartridge wilt installeren. De cartridge is vacuümverpakt om de betrouwbaarheid te waarborgen.



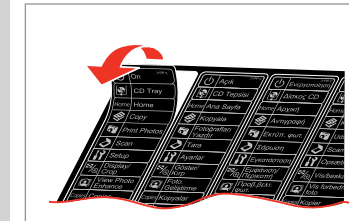
Remove all protective materials.
Retirez tous les matériaux de protection.
Alle Schutzmaterialien entfernen.
Beschermmateriaal verwijderen.

Attaching Panel Supplement Sticker
Fixation de l'autocollant supplémentaire du panneau
Bedienfeld-Zusatzaufkleber befestigen
Sticker op paneel aanbrengen

2

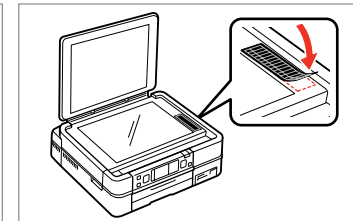
Depending on the location, the supplementary stickers may not be available.
Il est possible que les autocollants supplémentaires ne soient pas disponibles dans tous les pays.
Je nach Auslieferungsort sind möglicherweise keine Zusatzaufkleber verfügbar.
Stickers worden niet in alle landen bijgeleverd.

1



Peel off.
Décollez.
Abziehen.
Losmaken.

2

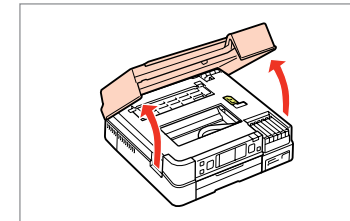


Stick.
Collez.
Aufkleben.
Vastplakken.

Turning On
Mise sous tension
Einschalten
Aanzetten

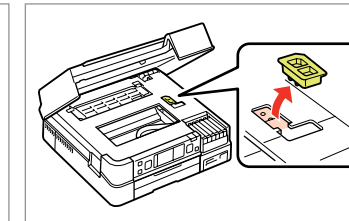
3

1



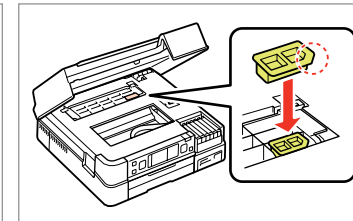
Open.
Ouvrez.
Öffnen.
Openen.

2



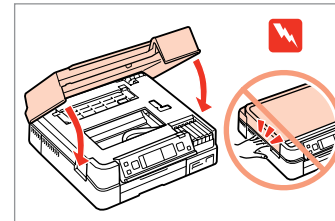
Remove.
Retirez.
Entfernen.
Verwijderen.

3



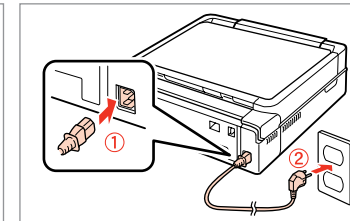
Install.
Installez.
Installieren.
Installeren.

4



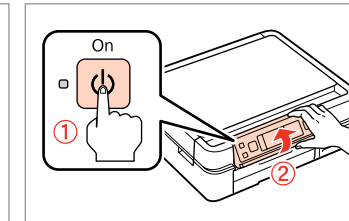
Close.
Fermez.
Schließen.
Sluiten.

5



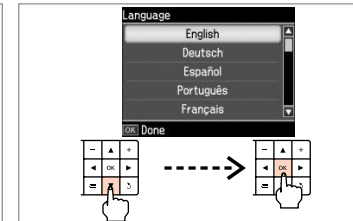
Connect and plug in.
Connectez et branchez.
An die Stromversorgung anschließen.
Aansluiten en stekker in stopcontact.

6



Turn on and raise.
Mettez sous tension et soulevez.
Einschalten und hochklappen.
Aanzetten en omhoog klappen.

7

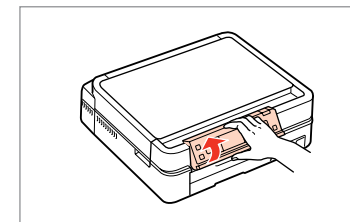


Select a Language.
Sélectionnez une langue.
Sprache auswählen.
Taal selecteren.

Adjusting the Angle of the Panel
Réglage de l'angle de l'écran
Einstellen des Bedienfeldwinkels
Bedieningspaneel verzetten

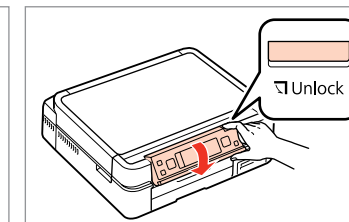
4





1



Raise manually.
Soulevez manuellement.
Manuell hochklappen.
Met de hand omhoog zetten.

2

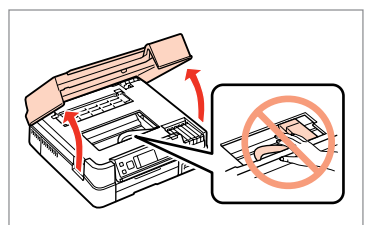


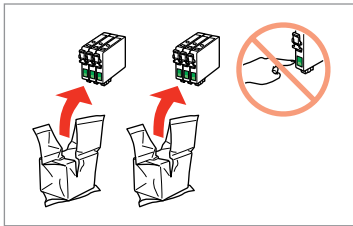
Press  **Unlock** to lower.
Appuyez sur  **Unlock** pour abaisser.
Zum Absenken  **Unlock** drücken.
Laten zakken met  **Unlock**.

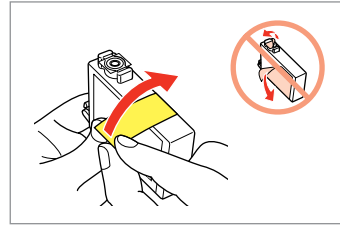
Installing the Ink Cartridges
Installation des cartouches d'encre
Tintenpatronen einsetzen
Cartridges installeren

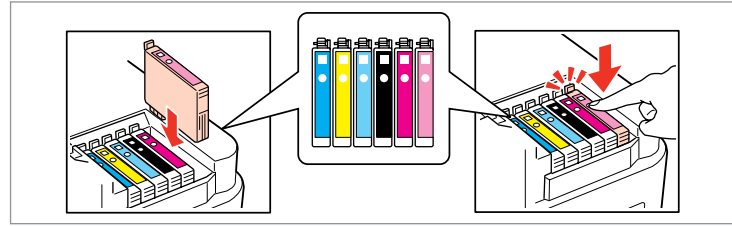
5

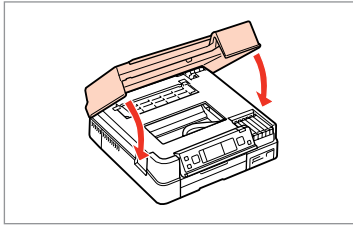
For the initial setup, make sure you use the ink cartridges that came with this printer.
Lors de la configuration initiale, veuillez à utiliser les cartouches d'encre fournies avec l'imprimante.
Achten Sie darauf, dass Sie für die erste Inbetriebnahme die mit diesem Drucker gelieferten Tintenpatronen verwenden.
Gebruik voor de eerste installatie de cartridges die bij deze printer zijn geleverd.

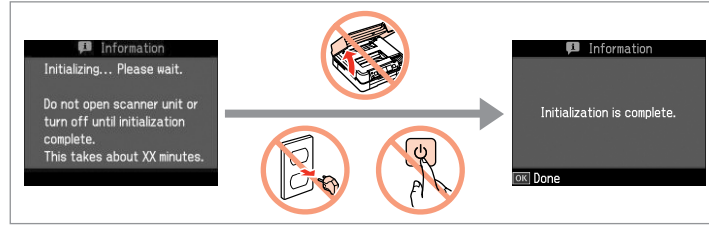
1  Open.
Ouvrez.
Öffnen.
Openen.

2  Unpack.
Déballez.
Auspacken.
Uitpakken.

3  Remove yellow tape.
Retirez la bande adhésive jaune.
Gelbes Band entfernen.
Gele tape verwijderen.

4  Install.
Installez.
Installieren.
Installeren.

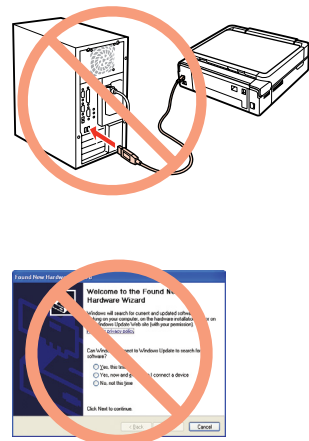
5  Close.
Fermez.
Schließen.
Sluiten.

6  Wait.
Patiencez.
Warten.
Wachten.

The initial ink cartridges will be partly used to charge the print head. These cartridges may print fewer pages compared to subsequent ink cartridges.
Les cartouches d'encre initiales sont partiellement utilisées pour charger la tête d'impression. Il est donc possible que ces cartouches impriment moins de pages que les cartouches d'encre suivantes.
Die ersten Tintenpatronen werden teilweise für das Laden des Druckkopfes verwendet. Mit diesen Tintenpatronen können weniger Seiten gedruckt werden, als mit nachfolgenden Tintenpatronen.
De eerste cartridges worden deels verbruikt om de printkop te vullen. Met deze cartridges kunnen mogelijk minder pagina's worden afgedrukt dan met de cartridges daarna.

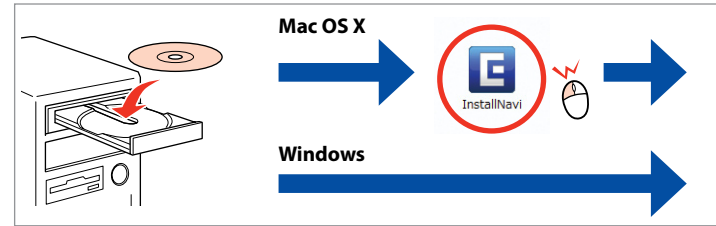
Installing the Software
Installation du logiciel
Software installieren
Software installeren

6



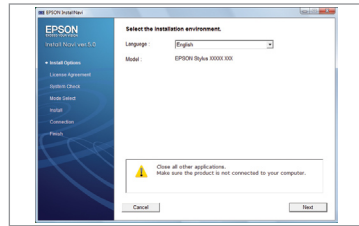
Do not connect the USB cable until you are instructed to do so.
Ne connectez pas le câble USB tant que vous n'y êtes pas invité.
Schließen Sie das USB-Kabel erst an, wenn Sie dazu aufgefordert werden.
USB-kabel niet aansluiten zolang u geen opdracht daartoe krijgt.

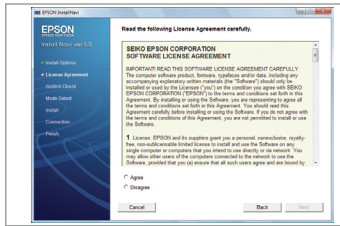
If this screen appears, click **Cancel**.
Si cet écran apparaît, cliquez sur **Cancel (Annuler)**.
Wenn dieses Fenster angezeigt wird, klicken Sie auf die Schaltfläche **Cancel (Abbrechen)**.
Op **Cancel (Annuleren)** klikken als dit venster wordt weergegeven.

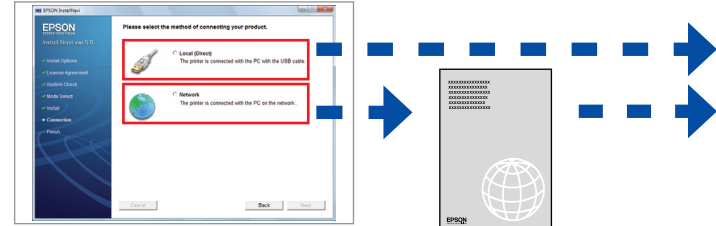
1  **Mac OS X**
Windows

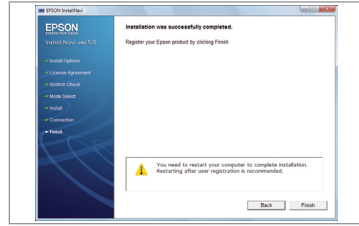
Insert.
Insérez.
Einlegen.
Plaatsen.

Windows: No installation screen? →
Windows : aucun écran d'installation n'apparaît ? →
Windows: Kein Installationsbildschirm? →
Windows: geen installatievenster? →


2  Select a language.
Sélectionnez une langue.
Sprache auswählen.
Taal selecteren.

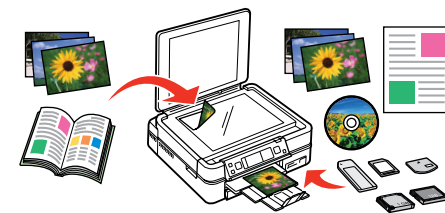
3  Follow the instructions.
Suivez les instructions.
Folgen Sie den Anweisungen.
Instructies volgen.

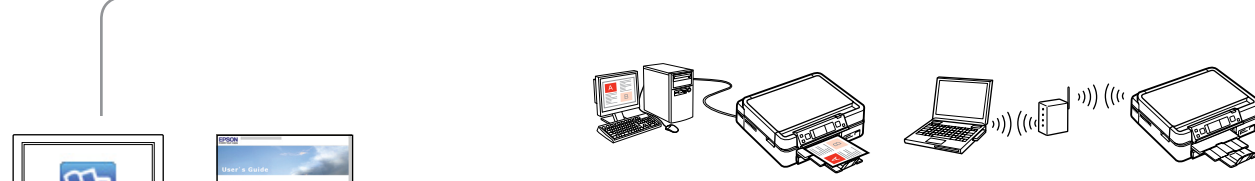
4  Select a connection type and follow the instructions.
Sélectionnez un type de connexion et suivez les instructions.
Eine Anschlussart wählen und den Anweisungen folgen.
Selecteer het type verbinding en volg de aanwijzingen op.

5  Installation complete.
Installation terminée.
Die Installation ist abgeschlossen.
De installatie is voltooid.

Getting More Information
Informations complémentaires
Weitere Informationsquellen
Meer informatie



 Copying/Printing/Troubleshooting without a computer
Copie/Impression/Dépannage sans l'aide d'un ordinateur
Kopieren/Drucken/Fehlerbeseitigung ohne Computer
Kopiëren/Afdrukken/Problemen oplossen zonder computer

 Printing/Scanning/Networking/Troubleshooting with a computer
Impression/Numérisation/Mise en réseau/Dépannage à l'aide d'un ordinateur
Drucken/Scannen/Netzwerk/Fehlerbeseitigung mit einem Computer
Afdrukken/Scannen/Netwerken/Problemen oplossen met een computer